

Nr zlec. 12/04

**INWESTOR** : Zakład Gospodarki Komunalnej  
ul. Słowicza 59  
43-400 Cieszyn

**OBIEKT** : Kanalizacja w Cieszynie-Kalembice .

**TEMAT** : **Projekt kanalizacji sanitarnej w Cieszynie w rejonie ulic Katowickiej, Majowej, Szarotki - etap II**

**BRANŻA** : Instalacyjna

**FAZA** : Projekt budowlano-wykonawczy

Projektował : mgr inż. Jerzy Jarzab

Sprawdził: mgr inż. Anna Jarzab

*mgr inż. Jerzy Jarzab*

UPRAWNIENIA BUDOWLANE  
do projektowania w specjalności instalacyjnej  
w zakresie sieci instalacji i urządzeń:  
wodociagowych i kanalizacyjnych, ciepłych,  
wentylacyjnych i gazowych - bez ograniczeń  
Decyzja Nr 670/01

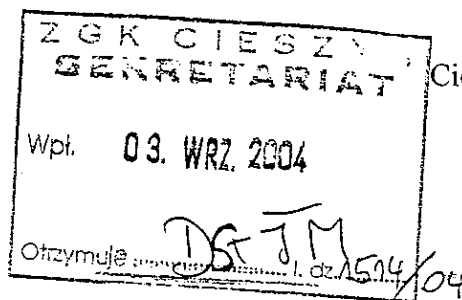
*mgr inż. Anna Jarzab*

Uprawnienia budowlane do projektowania  
bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej  
w zakresie sieci instalacji i urządzeń  
Wodociagowych i Kanalizacyjnych  
Nr Ewid. 359/01

październik 2004 r.

Burmistrz Miasta  
Cieszyn

SRM/P 7331/D/210/03/04



Cieszyn, dnia 23 sierpnia 2004 r.

URZĄD MIEJSKI  
w Cieszynie

Wpł. 8. 09. 2004

Wysł. .... Zdatw. 1m/6

L. dz. 4323 OZot. ....

## DECYZJA Nr L/10/04

Na podstawie przepisów art. 104 ustawy z dnia 14.06.1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. nr 98, poz. 1071, z późniejszymi zmianami) oraz art. 50 ust. 1, art. 51 ust. 1 pkt. 2, art. 53 ust. 4, art. 54 ustawy z dnia 27 marca 2003 roku o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717) i art. 32, 46 i 48 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62 z 2001 r. poz. 627 z póź. zmianami) w związku z art. 1 i 4 ustawy o wprowadzeniu ustawy prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 100 z 2001 r. poz. 1085), po rozpatrzeniu wniosku z dnia 30 lipca 2003 r. **Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie 43-400 Cieszyn, ul. Liburnia 2a** dotyczącego wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji celu publicznego dla budowy Etapu II sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic: Katowickiej i Majowej w Cieszynie-Kalembice, przewidzianej do realizacji na działkach:

### Obwód 67

63, 70/2, 69/2, 69/1, 67/1, 67/2, 66, 65, 68/1, 68/2, 64, 59/3, 59/5, 59/7, 61/4, 58, 57, 61/3, 31, 32/1, 32/2, 32/3, 32/4, 32/5, 29/7, 29/10, 28, 27, 26, 30, 25/1, 25/2, 25/3, 23, 24/4, 24/3, 24/2, 32/6, 22

### Obwód 65

83, 73/2, 73/1, 72, 71/1, 70/7, 70/6, 70/4, 70/10, 69, 68/1, 68/2, 67/2, 67/1, 66.

### Obwód 66

79/1, 57/3

### Obwód 68

20/2

## USTALAM LOKALIZACJĘ INWESTYCJI CELU PUBLICZNEGO O ZNACZENIU LOKALNYM - GMINNYM

na rzecz Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie ul. Słowicza 59

dla budowy: Sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic: Katowickiej i Majowej w Kalembicach Etap II, w Cieszynie, na działkach:

### Obwód 67

63, 70/2, 69/2, 69/1, 67/1, 67/2, 66, 65, 68/1, 68/2, 64, 59/3, 59/5, 59/7, 61/4, 58, 57, 61/3, 31, 32/1, 32/2, 32/3, 32/4, 32/5, 29/7, 29/10, 28, 27, 26, 30, 25/1, 25/2, 25/3, 23, 24/4, 24/3, 24/2, 32/6, 22

### Obwód 65

83, 73/2, 73/1, 72, 71/1, 70/7, 70/6, 70/4, 70/10, 69, 68/1, 68/2, 67/2, 67/1, 66.

### Obwód 66

79/1, 57/3

### Obwód 68

20/2

1. Rodzaj i funkcja zabudowy: obiekty infrastruktury technicznej
2. Warunki i szczegółowe zasady zagospodarowania terenu oraz jego zabudowy wynikające z przepisów odrębnych, a w szczególności:
  - a) Warunki i wymagania ochrony i kształtowania ładu przestrzennego:  
Bez warunków.
  - b) Warunki i wymagania ochrony środowiska i zdrowia ludzi oraz dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej:

**Warunki wynikające z uzgodnienia decyzji z organami wymienionymi w art. 53 ust. 4 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym:**

- **organem ds. ochrony gruntów rolnych:** „Użytki rolne przeznaczone pod budowę kanalizacji sanitarnej nie wymagają wyłączenia z produkcji rolniczej. Natomiast inwestor zobowiązany jest do przywrócenia wartości użytkowej gruntów rolnych, w tym odtworzenia naturalnego ukształtowania terenu.”
- **organem administracji geologicznej:** „Organ administracji geologicznej uzgadnia bez zastrzeżeń warunki lokalizacji inwestycji celu publicznego dla budowy kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Katowickiej i Majowej”
- **organem ds. ochrony melioracji wodnych:** “Uzgadniam wnioskowaną inwestycję celu publicznego w zakresie melioracji wodnych pod następującymi warunkami:
  1. Zgłoszenia robót w Miejskiej Spółce Wodnej w Cieszynie oraz wykonania tych robót pod nadzorem jej przedstawiciela.
  2. W razie uszkodzenia istniejących ciągów drenarskich połączenia ich lub przebudowania zgodnie z zasadami wiedzy technicznej w tym zakresie.”

**Warunki wynikające z uzgodnień z organami wymienionymi w art. 48 ust. 2 pkt 1 i 2 ustawy Prawo ochrony środowiska:**

**Starosta Cieszyński** decyzją z dnia 18.06.2004 r. (znak WS.7633-75/03/04) uzgodnił przedmiotową decyzję pod następującymi warunkami:

1. W przypadku przekroczenia cieków wodnych uzyskać pozwolenie wodno-prawne na wykonanie urządzeń wodnych (art. 122 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne – Dz. U. Nr 115 poz. 1229 ze zm.).
2. W przypadku wytwarzania odpadów w trakcie budowy kanalizacji uregulować sposób postępowania z wytwarzanymi odpadami poprzez uzyskanie, na podstawie art. 17 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 ze zm.) odpowiedniego uzgodnienia z zakresu gospodarki odpadami (uzależnionego od rodzaju i ilości wytwarzanych odpadów). Stosowne uzgodnienie należy uzyskać przed podjęciem robót, w wyniku których powstaną odpady sklasyfikowane zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206);
3. Prace ziemne oraz inne prace związane z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego lub urządzeń technicznych, prowadzone w obrębie bryły korzeniowej drzew lub krzewów na terenach zieleni lub zadrzewieniach powinny być wykonywane w sposób najmniej szkodzący drzewom lub krzewom – art.82 ust.1 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. O ochronie przyrody (Dz. U. Nr 92, poz.880),
4. Na 30 dni przed terminem oddania do użytkowania nowo zbudowanego obiektu budowlanego Inwestor obowiązany jest poinformować wojewódzkiego inspektora ochrony środowiska o planowanym terminie oddania do użytkowania tego obiektu – art. 76 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627 ze zm.);

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny** postanowieniem z dnia 16 czerwca 2004 r. Znak :ONS ZNS 524/8/04 uzgodnił w zakresie wymagań higienicznych i zdrowotnych lokalizację inwestycji celu publicznego dla budowy kanalizacji sanitarnej w Cieszynie w rejonie ulic Katowickiej i Majowej Etap II. pozytywnie z następującymi zastrzeżeniami:

1. system kanalizacyjny zaprojektować w sposób zapewniający pełną szczelność kanałów, studzienek i pompowni,
2. przewidzieć w projekcie budowlanym urządzenia w stacji pompowni ścieków zapewniające eksploatację systemu na wypadek awarii urządzeń tłoczących (dodatkowe pompy, system awaryjnego zasilania pomp)
3. prowadzić prawidłową, zgodną z przepisami gospodarkę odpadami na etapie budowy przedmiotowej inwestycji.

**c) Warunki obsługi w zakresie infrastruktury technicznej i komunikacji:**

Bez warunków.

listopada 2003 r. tut. organ zwrócił się do Starosty Cieszyńskiego i Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego o wyrażenie opinii w sprawie obowiązku i zakresu raportu o oddziaływaniu w/w przedsięwzięcia na środowisko, dla wnioskowanej inwestycji. W odpowiedzi Starosta Cieszyński postanowieniem z dnia 27.11.2003 r. (znak WS.7633-74/03) stwierdził, że na wnioskodawcy nie ciąży obowiązek sporządzenia raportu o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko o którym mowa w art.52. Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w postanowieniu z dnia 8 grudnia 2003 r. (znak ONS ZNS 522/53/03) wyraził opinię, że nie istnieje konieczność sporządzenia raportu oddziaływania na środowisko dla przedmiotowego przedsięwzięcia. Biorąc pod uwagę powyższe opinie organów współdziałających Burmistrz Miasta postanowieniem z dnia 17 lutego 2004 r. (znak SRM/P/7331/D/210/03/04) nie nałożył obowiązku sporządzenia raportu o oddziaływania wnioskowanego przedsięwzięcia na środowisko.

Postępowanie w sprawie wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji celu publicznego zostało prowadzone z udziałem społeczeństwa, w oparciu o art. 32 i 53 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska. Przedmiotowa decyzja wydana została po uzgodnieniu z organami o których mowa w art. 48 ust. 2 pkt 1 i 2 ustawy Prawo ochrony środowiska.

Decyzja została przygotowana przez osobę wpisaną na listę izby samorządu zawodowego architektów. ( art. 50 ust. 4)

Decyzję wydaje się po uzgodnieniu z organami szczególnymi wymienionymi w art. 53 ust. 4 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym związku z czym tut. organ dokonał uzgodnienia decyzji ze:

- Starostą Cieszyńskim jako organem właściwym w sprawach ochrony gruntów rolnych postanowienie z dnia 11.03.2004 r. znak: WS.6018-78/2004/U,
- Starostą Cieszyńskim jako organem administracji geologicznej / postanowienie z dnia 4.03.2004 znak: WS 7532-G/32/2004.
- Marszałkiem Województwa Śląskiego jako organem właściwym w sprawach ochrony melioracji wodnych, postanowienie z dnia 30.03.2004 r. /znak: OS.7334/180/P/04/OE/,
- Regionalną Dyрекcją Lasów Państwowych w Katowicach, pismo uzgadniające Z-cy Dyrektora Gospodarki Leśnej znak:ZZ-210/5/2004 z dnia 2.03.2004 r,
- Miejskim Zarządem Dróg w Cieszynie, postanowienie znak:MZD/DZ/581/04, z dnia 1.03.2004 r.

Planowana inwestycja nie znajduje się w terenach, dla których istnieje obowiązek sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, na podstawie przepisów odrębnych.

Warunki pozytywnych uzgodnień o których mowa wyżej zawarto w punkcie 2b decyzji.

W wyniku przeprowadzonych analiz oraz dokonanych uzgodnień stwierdzam, że planowana inwestycja jest zgodna z przepisami odrębnymi i orzekam jak w sentencji decyzji.

## POUCZENIE

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Bielsku-Białej ul. 3-go Maja 1. za pośrednictwem Burmistrza Miasta Cieszyna, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia. Odwołanie od decyzji powinno zawierać zarzuty odnoszące się do decyzji, określać istotę i zakres żądania będącego przedmiotem odwołania oraz wskazywać dowody uzasadniające to żądanie.

W postępowaniu w sprawie wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego przepisu art. 31 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego nie stosuje się. (art. 53 ust.2)

Odwołanie od decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji powinno zawierać zarzuty odnoszące się do decyzji, określać istotę i zakres żądania będącego przedmiotem odwołania oraz wskazywać dowody uzasadniające to żądanie. (art. 53 ust 6)

**d) Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich:**

Zgodnie z wymogami art. 5 ust. 1 pkt 9 ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku Prawo budowlane, obiekt należy zaprojektować w sposób zapewniający ochronę uzasadnionych interesów osób trzecich

**e) Wymagania dotyczące ochrony obiektów na terenach górniczych:**

Nie dotyczy

**3. Linie rozgraniczające teren inwestycji:** określa się, że linie rozgraniczające teren inwestycji są zlokalizowane w odległości 2 m od osi rurociągu, po jego obu stronach. Projektowaną trasę sieci kanalizacji sanitarnej oznaczono kolorem pomarańczowym.

## UZASADNIENIE

Wnioskodawca, Zakład Gospodarki Komunalnej, ul. Liburnia 2A, 43-400 Cieszyn (w trakcie postępowania zmianie uległ adres wnioskodawcy na ul. Słowiczą 59) dnia 30 lipca 2003 r. złożył wniosek o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego na w/w działkach dotyczący, zamierzonej budowy Etapu II sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Katowickiej i Majowej w Cieszynie, uzupełniony dnia 10.03.2004 r, 16.04.2004 r oraz 27.07.2004 r.

Planowana inwestycja zlokalizowana jest na terenie, na którym jest brak miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Wymieniona wyżej inwestycja zalicza się do inwestycji celu publicznego w rozumieniu art. 2 pkt 5 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym i art.6 pkt 3 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami.

Stosownie do art. 50 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, zmiana zagospodarowania terenu w przypadku braku planu miejscowego polegająca na budowie obiektu budowlanego lub wykonaniu innych robót budowlanych wymaga ustalenia, w drodze decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego.

Zgodnie z art. 51 ust. 1 pkt 2) w/w ustawy decyzję o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego o znaczeniu gminnym wydaje burmistrz, po dopełnieniu procedury określonej w art. 53 ust. 1, 3 i 4.

Biorąc powyższe pod uwagę Burmistrz Miasta Cieszyna wszczął postępowanie w sprawie wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji celu publicznego dla przedmiotowej inwestycji.

Burmistrz Miasta Cieszyna zgodnie z art. 53 ust. 1 o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym zawiadomił o wszczęciu postępowania na piśmie Inwestora oraz właścicieli i użytkowników wieczystych nieruchomości, na których jest lokalizowana inwestycja celu publicznego pismem z dnia 25 lutego 2004 r. Ponadto w dniu 25 lutego 2004 r. wydał obwieszczenie informujące inne strony o wszczęciu postępowania w drodze obwieszczenia, umieszczone na tablicy informacyjnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie od dnia 27.02.04 do 11.03.04.

Z przeprowadzonych analiz o których mowa w art. 53 ust. 3 w/w ustawy wynika, że wnioskowana inwestycja nie narusza przepisów odrębnych, tj. - ustaw:

- o **ochronie zabytków i opiece nad zabytkami** - teren inwestycji nie jest objęty ochroną konserwatorską.

- o **ochronie gruntów rolnych i leśnych** - Wnioskowana inwestycja nie spowoduje zmiany przeznaczenia gruntów rolnych na cele nierolnicze wymagającej uzyskania zgody, o której mowa w art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 3 lutego 1995 roku o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

- o **ochronie przyrody** - obszar inwestycji nie zawiera obiektów podlegających ochronie.

- **prawo wodne** - inwestycja nie narusza przepisów ustawy.

- **prawo ochrony środowiska** - przedsięwzięcie inwestycji jest przedsięwzięciem mogąącym znacząco oddziaływać na środowisko ( art. 51 ust. 1 pkt. 2 ustawy Prawo ochrony środowiska ), zgodnie z rozporządzeniem § 3 ust.1 pkt 12 lit. „f” Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 września 2002 r. ( Dz. U. z 2002 roku Nr 179 poz. 1490), w związku z czym pismami z dnia 14

Decyzja o ustaleniu inwestycji celu publicznego wygasa w wypadku, gdy:

- inny wnioskodawca uzyskał pozwolenie na budowę,
- dla terenu, którego decyzja dotyczy uchwalono plan miejscowy, którego ustalenia są inne niż w wydanej decyzji.

Załącznik:

- kopia mapy zasadniczej w skali 1: 500. otrzymuje Wnioskodawca, a dla pozostałych stron postępowania załącznik do wglądu w Wydziale Strategii i Rozwoju Miasta, Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Cieszyn, Rynek 1, pok.23

Z up. Burmistrza Miasta

mgr Inż. Andrzej Wucki  
Naczelnik Wydziału  
Strategii i Rozwoju Miasta

Otrzymują:

- wnioskodawca,
- strony według rozdzielnika.

Urząd Miejski w Cieszynie  
Wydział Strategii i Rozwoju Miasta  
Cieszyn, Rynek 1, pok. 23  
130 1

20.09.2014

Ulanek



Cieszyn, dnia 07. 10. 2004 r.

## **OPINIA UZGADNIAJĄCA**

Przewodniczący Zespołu Uzgadniania Dokumentacji Projektowej, działając na podstawie art. 27 ust. 2 pkt 1 i art. 28 ust. 1 i 4 ustawy z dnia 17 maja 1989r. „Prawo geodezyjne i kartograficzne” (Dz.U.Nr 100 z 2000 r. poz. 1086) oraz rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001r (Dz.U.Nr 38 z 2001r. poz. 455) w sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania dokumentacji projektowej:

-rozpatrując na posiedzeniu Zespołu ZUDP w dniu 19 sierpnia 2004r. projekt budowy sieci kanalizacji sanitarnej, obejmujący etap I, II, III, położonej w rejonie ulic: Katowickiej, Majowej, Szarotki i Osiedlowej w Cieszynie-Kalembicach, autor projektu: mgr inż. Jerzy Jarzab, zam. 43-400 Cieszyn, ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej 10/14, materiały z Miejskiego Zasobu Geodezyjnego i Kartograficznego oraz uzgodnienia jednostek branżowych,

### **OPINIUJE POZYTYWNIE**

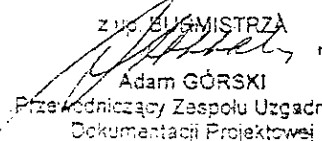
Projekt usytuowania sieci uzbrojenia terenu dla obiektu: budowa sieci kanalizacji sanitarnej, obejmujący etap I, II, III, położonej w rejonie ulic: Katowickiej, Majowej, Szarotki i Osiedlowej w Cieszynie - Kalembicach,

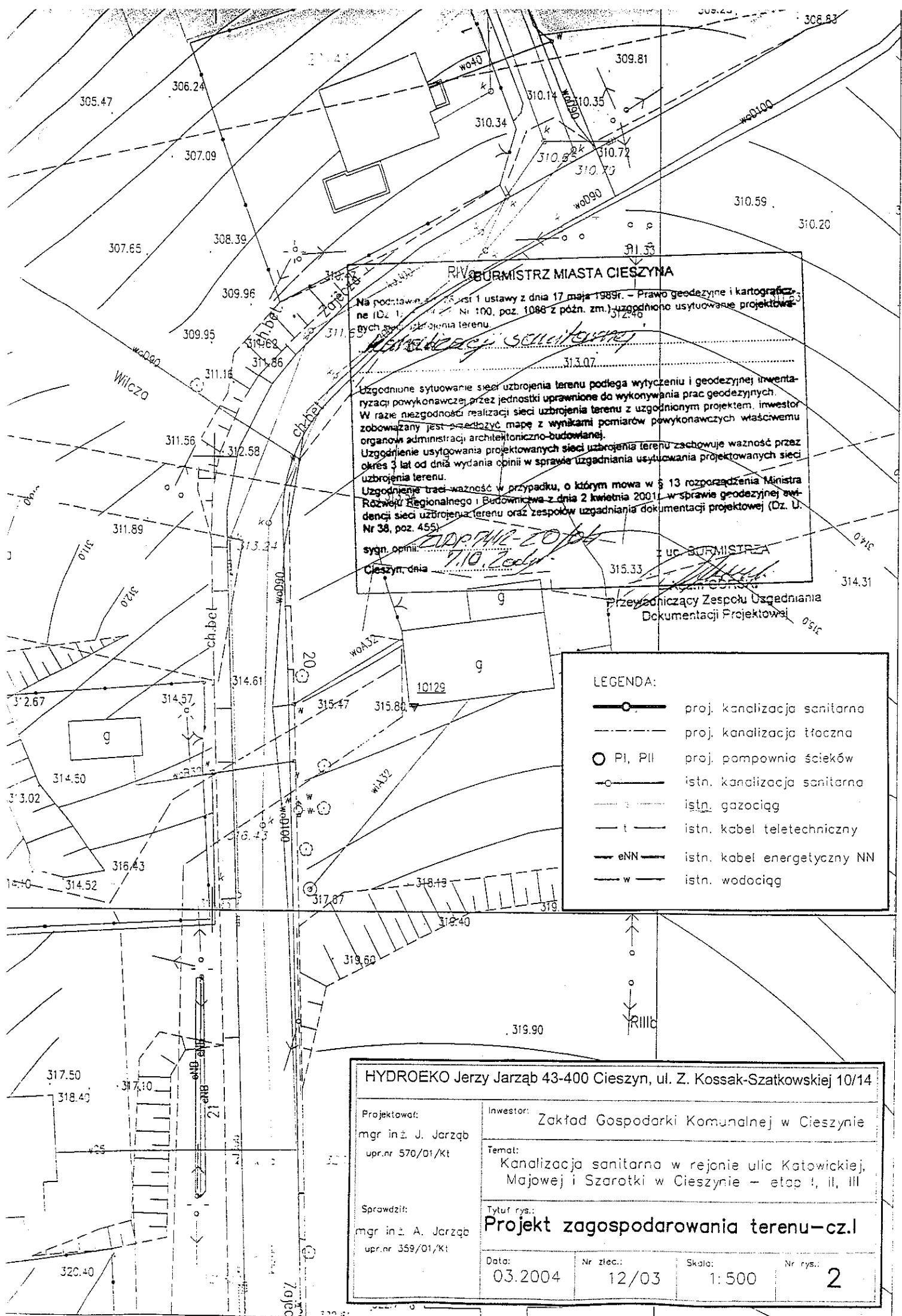
### **Uwagi i zalecenia konsultantów branżowych i komisji ZUDP:**

1. TP SA.: Obowiązują uwagi zawarte w uzgodnieniu z TP z dnia 24. 06. 2004r.
2. ZGK Dział Gospodarki Ściekami: Uzgadnia się z następującymi uwagami, które należy uwzględnić w projekcie:
  - Projektowaną kanalizację sanitarną należy osunąć od istniejących gazociągów na odległość min. 1.5 mb ( w poziomie), a w przypadku braku możliwości terenowych należy przewidzieć rury ochronne na gazociągu.
  - W miarę możliwości technicznych rurociągi tłoczne odsunąć od grawitacyjnych na odległość 1 m licząc pomiędzy ściankami zewnętrznymi. Na rurociągu tłocznym z pompowni P 3 skorygować kąt ostry załomu – zmiany kierunku zaprojektować w postaci łagodnego łuku. Na rurociągach tłocznych z pompowni P II w ul. Osiedlowej oraz P I w ul. Krokusów w pobliżu załomu trasy rurociągów, w miejscu dostępnym dla samochodu WUKO, należy przewidzieć rewizję w postaci trójników zamykanych kołnierzem, usytuowanych w studzienkach.



3. Uzgadnia się zgodnie z pismem nr. OŚR 7637/31/1/04 z dnia 5. 10. 2004 r. Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie.
4. Usunięcie drzew i krzewów nieowocowych w wieku powyżej 5 lat w związku z prowadzoną inwestycją (dotyczy wszystkich drzew i krzewów na projektowanej trasie, zarówno zinwentaryzowanych geodezyjnie i naniesionych na projektach, jak również nie zinwentaryzowanych) wymaga uzyskania zezwolenia Burmistrza Miasta Cieszyna, zgodnie z art. 47 f ust. 2 **ustawy** z dnia 27 lipca 2001 r. o wprowadzeniu ustawy - Prawo ochrony środowiska, ustawy o odpadach oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz. U. z dnia 18 września 2001 r.)
5. Nie wyklucza się istnienia w terenie innych niewskazanych na mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji, lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych.
6. **Niniejsze uzgodnienie usytuowania sieci uzbrojenia terenu podlega wytyczeniu i geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej przez jednostki uprawnione do wykonywania prac geodezyjnych.**
7. W razie niezgodności realizacji sieci uzbrojenia terenu z uzgodnionym projektem inwestor zobowiązany jest przedłożyć mapę z wynikami pomiarów powykonawczych właściwemu organowi administracji architektoniczno - budowlanej.
8. Zgodnie z wymienionym na wstępie rozporządzeniem uzgodnienie jest ważne w okresie 3 lat, ponadto uzgodnienie traci ważność, gdy zachodzą przesłanki wymienione w/w rozporządzeniu.

z up. BURMISTRZA  
  
Adam GÓRSKI  
Przewodniczący Zespołu Uzgadniania  
Dokumentacji Projektowej



**RIVA BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA**

Na podstawie art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 17 maja 1989r. - Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 1990r. Nr 100, poz. 1088 z późn. zm.) uzgodniono usytuowanie projektowanych sieci uzbrojenia terenu.

*Kanalizacji sanitarnej*

Uzgodnione sytuowanie sieci uzbrojenia terenu podlega wytyczeniu i geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej przez jednostki uprawnione do wykonywania prac geodezyjnych. W razie niezgodności realizacji sieci uzbrojenia terenu z uzgodnionym projektem, inwestor zobowiązany jest przedłożyć mapę z wynikami pomiarów powykonawczych właścicielom organów administracji architektoniczno-budowlanej.

Uzgodnienie usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu zachowuje ważność przez okres 3 lat od dnia wydania opinii w sprawie uzgadniania usytuowania projektowanych sieci uzbrojenia terenu.

Uzgodnienie traci ważność w przypadku, o którym mowa w § 13 rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 2 kwietnia 2001r. w sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania dokumentacji projektowej (Dz. U. Nr 38, poz. 455).

sygn. opinii: *ZDP/112-2004*  
Cieszyn, dnia *7.10.2004*

Przewodniczący Zespołu Uzgadniania Dokumentacji Projektowej

**LEGENDA:**

	proj. kanalizacja sanitarzna
	proj. kanalizacja tłoczna
	proj. pompownia ścieków
	istn. kanalizacja sanitarzna
	istn. gazociąg
	istn. kabel teletechniczny
	istn. kabel energetyczny NN
	istn. wodociąg

**HYDROEKO Jerzy Jarzab 43-400 Cieszyn, ul. Z. Kossak-Szatkowskiej 10/14**

Projektował: mgr inż. J. Jarzab upr.nr 570/01/Kt	Inwestor: Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie		
Sprawdził: mgr inż. A. Jarzab upr.nr 359/01/Kt	Temat: Kanalizacja sanitarzna w rejonie ulic Katowickiej, Majowej i Szarotki w Cieszynie - etap I, II, III		
Tytuł rys.: <b>Projekt zagospodarowania terenu - cz.I</b>			
Data: 03.2004	Nr zlec.: 12/03	Skala: 1:500	Nr rys.: <b>2</b>

Cieszyn, dnia 31 maja 2004r.

**HYDROEKO Jerzy Jarzab**  
**ul. Z.Kossak – Szatkowskiej 10/14**  
**43-400 Cieszyn**

*Dotyczy: warunków technicznych odprowadzania ścieków sanitarnych z rejonu ulic:  
Majowej, Katowickiej, Szarotki w Cieszynie - Kalembicach.*

W odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 20.05.2004r. w sprawie jak w tytule Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Dział Gospodarki Ściekami informuje, co następuje.

Sieć kanalizacji sanitarnej powinna powstać w obszarze ulic: Majowej, Łanowej, Szarotki, Osiedlowej, Katowickiej, gdzie na dzień dzisiejszy nie występuje miejska kanalizacja sanitarna.

Sieć należy włączyć do istniejącego kolektora sanitarnego, biegnącego od rejonu boiska Szkoły Podstawowej nr 6 w kierunku południowo - zachodnim do ulicy Majowej.

Ścieki z części obszaru, których ze względów technicznych nie będzie można odprowadzić grawitacyjnie do kolektora jw., należy skierować do istniejącej przepompowni ścieków sanitarnych przy ul. Fiołków.

Dla ścieków, których ze względów technicznych nie będzie można podłączyć grawitacyjnie zarówno do kolektora jw., jak i do przepompowni jw., proponuje się zrealizowanie lokalnej przepompowni. Ścieki z niej powinny być kierowane do sieci z wylotem do kolektora, chyba że kierowanie ich do sieci z wylotem do przepompowni przy ul. Fiołków będzie bardziej korzystne ze względu na ekonomię eksploatacji.

Przy obliczaniu ilości ścieków / projektowaniu średnic sieci należy uwzględnić nie tylko rejon, w którym będą Państwo projektować sieć, ale całą zlewnię, ciężącą do tej sieci.

Przyłącza kanalizacyjne zaleca się zaprojektować do wszystkich istniejących / projektowanych / planowanych zabudowań. W przypadku działek niezabudowanych, na których właściciele na razie nie planują zabudowy, proponuje się zaprojektowanie wyprowadzeń, zakończonych studzienką na parcelach. W przypadku braku zgód właścicieli działek na wejście z przyłączem / wyprowadzeniem kanalizacyjnym na teren posesji proponuje się zakończyć wyprowadzenia kanalizacji poza jezdnię i chodnikiem. W ten sposób uniknie się w przyszłości wchodzenia z przyłączem w pas drogowy.

Jakość ścieków wprowadzanych do kanalizacji m. Cieszyna winna odpowiadać wymogom, określonym w załączonej tabeli. W związku z tym w razie potrzeby na odprowadzeniu ścieków z budynków innych niż mieszkalne należy zainstalować urządzenia, podczyszczające ścieki w niezbędnym stopniu.

Kanalizacja winna być prowadzona w oddaleniu co najmniej: 4m od zabudowań i 1,5m od ogrodzeń.

Kanalizacja powinna być ułożona z rur z tworzywa sztucznego typu ciężkiego.

Wszelkie włączenia, zmiany kierunku, spadku, średnicy grawitacyjnych przewodów kanalizacyjnych

należy realizować poprzez studzienki rewizyjne. Studzienki zlokalizowane w terenie obciążonym ruchem samochodowym powinny być przystosowane do przenoszenia tego typu obciążeń. Proponuje się zastosować studzienki z tworzywa sztucznego o średnicy 425mm, przy czym na ciągach głównych - w odległościach co najwyżej 100mb lub w miejscach węzłowych - należy zastosować studzienki o średnicy 1000mm. Na terenie posesji można stosować studzienki o średnicy 315mm.

Kinety studzienek z tworzywa sztucznego powinny być wyposażone we wloty boczne, aby umożliwić podłączenie w przyszłości ścieków do kanalizacji z nowo powstającej zabudowy. Studzienki usytuowane w jezdniach, powinny znajdować się w miejscach najmniej narażonych na działanie kół pojazdów.

Skrzyżowania i zblżenia ( których nie można uniknąć ) na odległość mniejszą od normatywnej projektowanej kanalizacji z innym istniejącym i zaprojektowanym uzbrojeniem należy odpowiednio zabezpieczyć.

W ramach przedmiotowego zadania należy uwzględnić modernizację istniejącej przepompowni ścieków przy ul. Fiołków oraz istniejącego kanału ciśnieniowego. Zakres modernizacji powinien obejmować niżej wyszczególnione zadania.

1. Wymianę rurociągów tłocznych na przewody z tworzywa sztucznego.
2. Zrealizowanie pompowni automatycznej ( 1+ 1 ).
3. Wykonanie łączności telefonicznej z Oczyszczalnią, sygnalizującej stany krańcowe, przesyłane SMS-ami.
4. Ewentualne wykorzystanie istniejącego zbiornika żelbetowego jako zbiornika wyrównawczego.
5. Przepompownia powinna być wyposażona w przenośny agregat prądowórczy. Tut. Zakład dysponuje przenośnymi agregatami prądowórczym o parametrach opisanych w przypisach. Jeżeli z Państwa obliczeń wyniknie, że urządzenia te nie mogą zagwarantować prawidłowej pracy przepompowni, wówczas w inwestycji należy uwzględnić zakup nowego agregatu, którego parametry prosimy określić.

Lokalna przepompownia ścieków powinna spełnić wymogi, jak opisano wyżej dla przepompowni przy ul. Fiołków w punktach: 2,3,5. Ponadto teren przepompowni powinien być ogrodzony i do przepompowni powinien być zapewniony utwardzony dojazd.

Do projektu należy dołączyć:

- wykaz projektowanych przyłączy, w którym będą podane takie dane, jak: 1) adres posesji do której projektuje się przyłącze z określeniem rodzaju występującej zabudowy ( mieszkalna, produkcyjna, usługowa ), 2) imię i nazwisko oraz adres zamieszkania właściciela posesji, 3) informacje techniczne o przyłączy: długość, średnica i typ przewodu, ilość i typ studzienek oraz typ włączów na przyłączy;
- wykaz posesji, których właściciele nie wyrazili zgody na zaprojektowanie przyłączy / wyprowadzeń;
- zgody właścicieli posesji na dostęp w przyszłości do – przebiegającej przez ich teren - kanalizacji miejskiej, w celu jej właściwej eksploatacji, usuwania ewentualnych awarii czy wykonywania remontów,
- wykaz rodzajów, typów studzienek rewizyjnych oraz włączów;
- orientację w postaci jednego rysunku, na którym zaznaczona będzie cała projektowana kanalizacja.

\* Agregat: prod. Eisemann E7000, moc: 7kVA, napięcie: 400/231V, natężenie: 10,1 / 17,4A, poziom hałasu 71dB, czas nieprzerwanej pracy 2,4h.

Agregat: marki Kohler, typ Command Pro 13003, moc: 13,5 kVA / 10 kW, napięcie 400/230V, natężenie: 19,5 / 33,7 A, poziom hałasu 71dB.

Na planach sytuacyjnych projektu należy zaznaczyć:

- projektowaną kanalizację w sposób wyeksponowany,
- kolorem ( innym niż czarny ) inne istniejące i zaprojektowane uzbrojenie w pobliżu projektowanej kanalizacji,
- przy projektowanych studzienkach rzędne: terenu, dna studzienki, wlotów oraz wylotów oraz średnicę i typ studzienki,
- średnice przewodów, spadki oraz długości projektowanych ciągów,
- rury ochronne na gazociągach w miejscach skrzyżowań i zbliżeń z kanalizacją.

Projekt należy uzgodnić ze wszystkimi użytkownikami uzbrojenia terenu, właścicielami / administratorami działek, przez które będzie prowadziła trasa kanalizacji oraz tutaj Zakładem. Projekt należy zatwierdzić i uzyskać pozwolenie na budowę w Wydziale Architektury i Budownictwa Starostwa Powiatowego w Cieszynie.

W załączeniu przekazujemy - oprócz w/w tabeli - plan sytuacyjny z zaznaczoną istniejącą kanalizacją sanitarną.

Powyższe ważne jest 2 lata.

Z up. Dyrektora Zakładu  
KIEROWNICZKA ZAKŁADU  
Gospodarki Sztrochowej  
*inż. Henryk Supik*

Załączniki: tabela, plany sytuacyjne jw.;  
Kopie: DS.  
Majowa - Katowicka - Szarotka.sxw



35	WANAD	mgV/l	2,0
36	CHLOR WOLNY	mgCl <sub>2</sub> /l	1,0
37	CHLOR CAŁKOWITY	mgCl <sub>2</sub> /l	4,0
38	CYJANKI ZWIĄZANE	mgCN/l	5,0
39	CYJANKI WOLNE	mgCN/l	0,50
40	FLUORKI	mgF/l	20
41	RODANKI	mgSNC/l	30,0
42	SIARCZKI	mgS/l	1,0
43	FENOLE LOTNE ( INDEKS FENOLOWY )	mg/l	15,0
44	SUBSTANCJE ROPOPOCHODNE	mg/l	15,0
45	SUBSTANCJE ESTRAHUJĄCE SIĘ ETEREM NAFTOWYM	mg/l	100
46	SZEŚCIOCHLOROCYKLOHEKSAN (HCH)	mgHCH/l	4
47	CZTEROCHLÓREK WĘGLA	mgCCl <sub>4</sub> /l	3,0
48	PIĘCIOCHLOROFENOL (PCP)	mgPCP/l	1,5
49	ALDRYNY, DJELDRYNY, ENDRYNY, IZODRYNY	mg/l	0,05
50	SZEŚCIOCHLOROBENZEN (HCB)	mgHCB/l	2,0
51	SZEŚCIOCHLOROBUTADIEN (HCBD)	mgHCBD/l	1,5
52	CHLOROFORM (CHCl <sub>3</sub> )	mgCHCl <sub>3</sub> /l	1,5
53	1,2-DWUCHLOROETAN (EDC)	mgEDC/l	2,0
54	TRÓJCHLOROETYLEN (TRI)	mgTRI/l	0,5
55	NADCHLOROETYLEN (PER)	mgPER/l	0,50
56	TRÓJCHLOROBENZEN (TCB)	mgTCB/l	1,00
57	INSEKTYCYDY FOSFOROORGANICZNE	mg/l	0,1
58	LOTNE ZWIĄZKI CHLOROORGANICZNE (VOX)	mgCl/l	1,5
59	ADSORBOWALNE ZWIĄZKI CHLOROORGANICZNE (AOX)	mgCl/l	1,0
60	LOTNE WĘGLOWODORY AROMATYCZNE (BTX-BENZEN, TOLUEN, KSYLEN, STYREN)	mg/l	1,0
61	SUBSTANCJE POWIERZCHNIOWO CZYNNIE ANIONC	mg/l	15,00
62	SUBSTANCJE POWIERZCHNIOWO CZYNNIE NIEJON	mg/l	20,00

1) Dla ścieków zawierających cyjanki i siarczki.

2) Zanieczyszczenia ogranicza wartość wskaźnika: zawiesiny łatwo opadające.

Zastępca Dyrektora Komunalnej

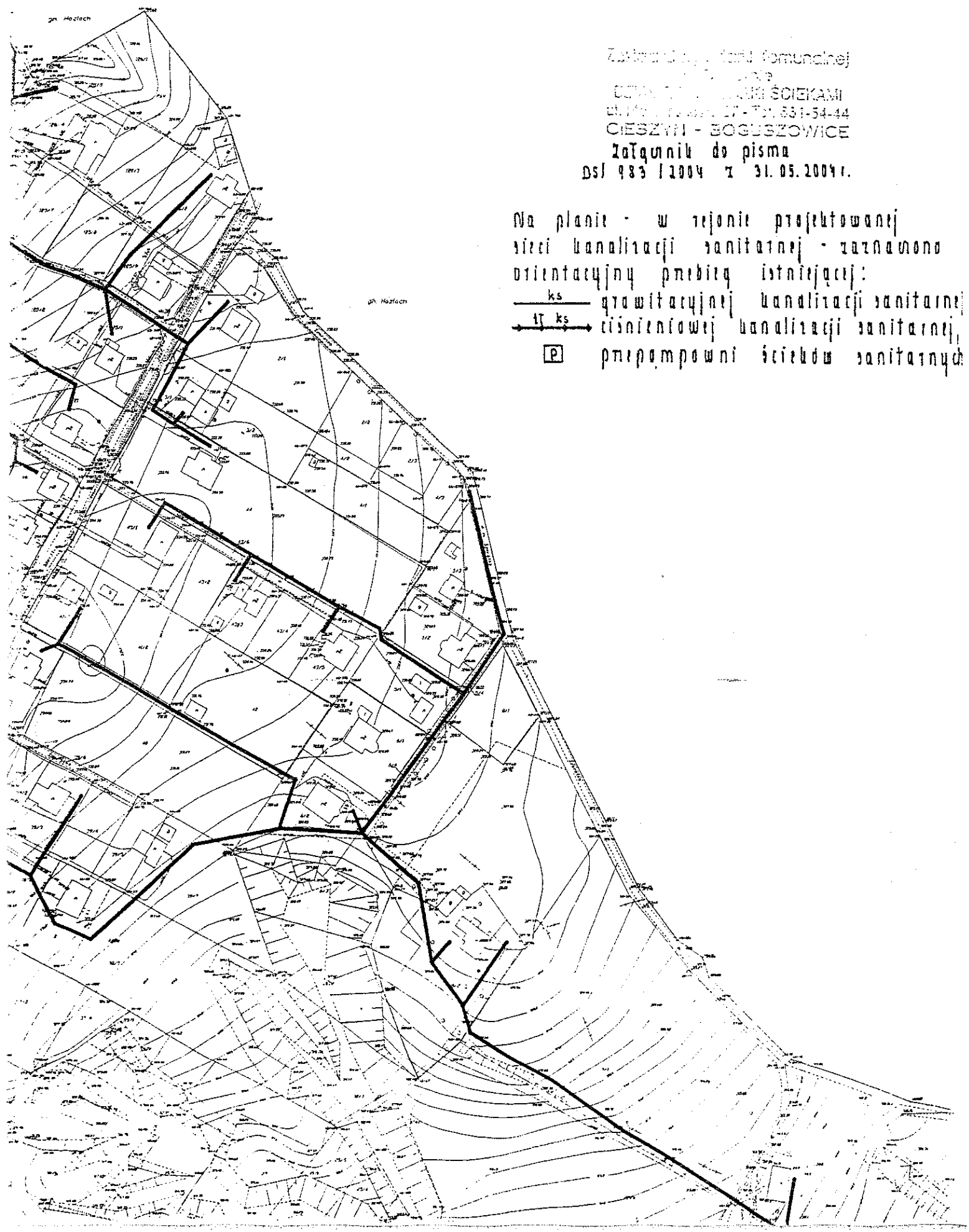
BIURO PROJEKTOWY SIEKAMI  
ul. 17 Stycznia 17 - Tel. 53 1-54-44  
CIESZYŃ - BOGUSZOWICE

Załącznik do pisma

DsJ 983 / 2004 z 31.05.2004r.

Na planie - w rejonie projektowanej  
sieci kanalizacji sanitarnej - zaznaczono  
orientacyjny przebieg istniejącej:

— ks — grawitacyjnej kanalizacji sanitarnej  
— ks — ciśnieniowej kanalizacji sanitarnej  
[P] przepompowni ścieków sanitarnych





**HYDROEKO Jerzy Jarzab**  
ul. Z. Kossak-Szatkowskiej 10/14  
43-400 Cieszyn

*Dotyczy: projektowanej kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic: Katowickiej, Majowej, Szarotki i Osiedlowej w Cieszynie - Kalembicach – etap I, II, III.*

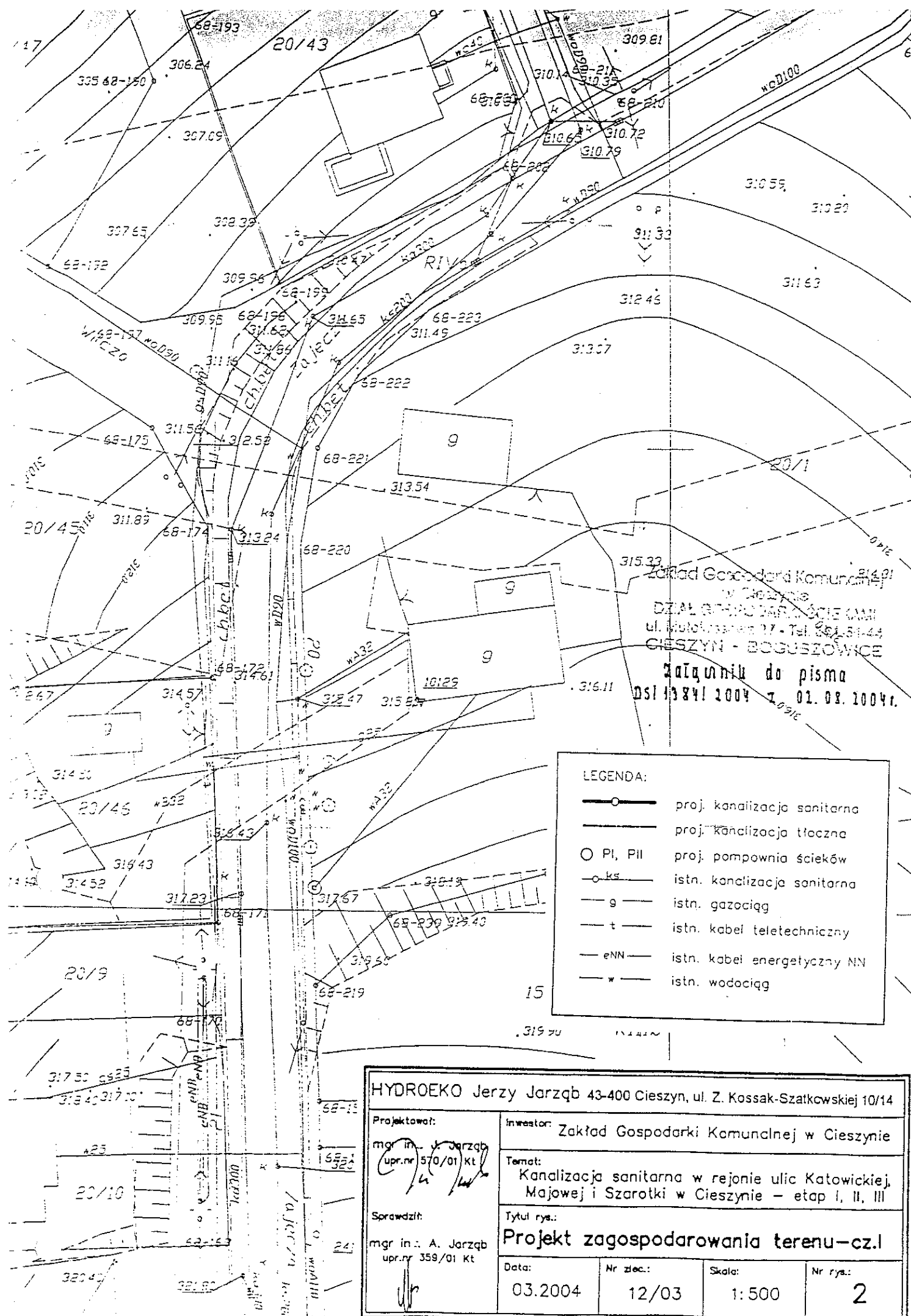
Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Dział Gospodarki Ściekami informuje, że do przedłożonej do uzgodnienia trasy projektowanej kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic: Katowickiej, Majowej, Szarotki i Osiedlowej w Cieszynie – Kalembicach – etap I, II, III zgłasza następujące uwagi, które należy uwzględnić w projekcie.

- W rejonie ul. Majowej na planach sytuacyjnych należy zaznaczyć strefę osuwiskową oraz planowana drogę;
- Na planach sytuacyjnych brak podłączeń do następujących budynków / działek: Bażancia 2 ( rys. cz. I ), Majowa 108 i 116 E ( rys. cz. II ), w rejonie posesji Katowicka 121 – dz. Nr: 52/4, 52/5, 52/6, Majowa 135, w rejonie posesji Majowa 136 – dz. Nr 112/10, Katowicka 119 ( rys. cz. III ), Osiedlowa 3, Szarotka 5, Majowa 155A, 157A, 159A, dz. Nr: 64/4, 64/5, 64/6 ( rys. cz. IV ), Osiedlowa 6, w rejonie posesji Osiedlowa 25 – dz. Nr 129/2 – drugi bud. mieszk. ( rys. cz. V ), Łanowa – bud. najb. wysunięty na pñ. ( rys. VIII ). Prosimy o ich uzupełnienie lub podanie w opisie do projektu przyczyny niezaprojektowania tych podłączeń.
- W miarę możliwości technicznych kanalizację ( w szczególności ciagi główne ) należy odsunąć na odległość min. 4m od budynków ( np. na posesji Katowicka 76 ).
- Należy unikać skrzyżowań / zbliżeń kanalizacji z innym uzbrojeniem w miejscach, gdzie uzbrojenie to się rozgałęzia ( np. na posesji Katowicka 82 skrzyżowanie kanalizacji sanitarnej z gazociągiem w miejscu odgałęzienia gazociągu ).
- Należy zaprojektować utwardzone dojazdy do przepompowni ścieków oraz ogrodzenie terenu przepompowni.
- Przeanalizować możliwość poprowadzenia kanalizacji w taki sposób, aby uniknąć przechodzenia projektowaną kanalizacją pod jarem ( rys. cz. I ).
- Zaleca się doprojektować sięgacz w drodzejazdowej do ul. Majowej na wysokości działek: 24/1 i 74 ( rys. cz. II ).
- Zaleca się doprojektować kanalizację sanitarną w rejonie działek: 24/1, 25/4, 25/5 obr. 66 ( rys. cz. III i IV ).
- Zaleca się doprojektować kanalizację sanitarną w ul. Szarotka przy granicy z Gminą Hażlach ( rys. cz. V ).

W odpowiedzi na zapytanie Państwa o przewidywaną ilość ścieków, które dopływać będą w przyszłości do przepompowni w rejonie ul. Fiołków, po skanalizowaniu całej zlewni ciężącej do niej, informujemy, co następuje. Przewidywana ilość ścieków wyniesie:

- w okresie deszczowym  $Q_{\text{hmax}} = 25 \text{ l/s}$ ,
- w okresie bezdeszczowym  $Q_{\text{hmax}} = 15 \text{ l/s}$ .

Przepompownia powinna być wyposażona w 2 pompy pracujące + 1 pompa rezerwowa pracująca naprzemiennie.



Zakład Gospodarki Komunalnej  
w Cieszynie  
DZIAŁ GOSPODARSTWA CIĘCIEM  
ul. Katowickiej 27 - Tel. 361 31 44  
CIESZYN - BOGUSZOWICE  
Załącznik do pisma  
DSI 13841 1004 z 01.03.1004r.

**LEGENDA:**

- proj. kanalizacja sanitarna
- proj. kanalizacja tłoczna
- proj. pompownia ścieków
- istn. kanalizacja sanitarna
- istn. gazociąg
- istn. kabel teletechniczny
- istn. kabel energetyczny NN
- istn. wodociąg

**HYDROEKO** Jerzy Jarzqb 43-400 Cieszyn, ul. Z. Kossak-Szatkovskiej 10/14

Projektował: mgr in. J. Jarzqb upr.nr 570/01 Kt	Investor: Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie		
Sprawdził: mgr in. A. Jarzqb upr.nr 359/01 Kt	Temat: Kanalizacja sanitarna w rejonie ulic Katowickiej, Majowej i Szarotki w Cieszynie – etap I, II, III		
Tytuł rys.: <b>Projekt zagospodarowania terenu – cz.I</b>			
Data: 03.2004	Nr zlec.:	Skala: 1:500	Nr rys.:
	12/03		2

Cieszyn 16 czerwca 2004 rok.

Miejski Zarząd Dróg

43-400 Cieszyn

ul. Liburnia 4

DZ/1586/04

Hydroeko Jerzy Jarzab

43 – 400 Cieszyn

ul. Z. Kossak – Szatkowskiej 10/14

Miejski Zarząd Dróg uzgadnia pozytywnie trasę projektowanej kanalizacji sanitarnej w Cieszynie – Kalembicach, etap I, II i III, przy konieczności spełnienia następujących warunków.

1. Kolektor kanalizacji sanitarnej dla budynku mieszkalnego o numerze 105 i działce nr 28 należy zaprojektować poza pasem drogowym ulicy Majowej, bez naruszenia nawierzchni drogi.
2. Kanalizację sanitarną w ulicy Osiedlowej i na wysokości działek nr 121,123 i 124 należy zaprojektować poza nawierzchnią jezdni.
3. Na odcinku projektowanego kolektora kanalizacji sanitarnej w ulicy Osiedlowej o nawierzchni bitumicznej należy przewidzieć odtworzenie podbudowy drogi o konstrukcji odpowiadającej obciążeniom od pojazdów, a warstwy ścieralnej grubości min.5cm, na całej szerokości jezdni.

Pozostałe warunki ogólne.

Pas drogowy w miejscu prowadzonych robót związanych z budową kanalizacji sanitarnej należy odtworzyć do stanu pierwotnego.

W przypadku konieczności naruszenia nawierzchni jezdni w miejscu projektowanego i wykonywanego kolektora kanalizacji sanitarnej, podbudowę drogi należy wymienić na nową a konstrukcję zaprojektować w nawiązaniu do przyjętej kategorii ruchu na drodze.

Projekt budowlany kanalizacji sanitarnej winien zawierać sposób odtworzenia podbudowy i nawierzchni drogi z określeniem rodzaju i grubości poszczególnych warstw.

Warstwa ścieralna jezdni bitumicznej winna być odtworzona i poszerzona o odsadzkę szerokości odpowiadającej grubości warstwy położonej bezpośrednio na niej.

Uzgodnienie Miejskiego Zarządu Dróg ważne jest dwa lata od daty jego wydania.

Przed przystąpieniem do robót budowlanych należy wystąpić do Miejskiego Zarządu Dróg z wnioskiem o wydanie decyzji na ich prowadzenie w pasie drogowym.

W decyzji podane zostaną szczegółowe warunki zarządcy drogi co do prowadzenia i organizacji robót w zakresie ruchu drogowego. Niniejszy wniosek należy złożyć w terminie 14 dni przed planowanym rozpoczęciem robót.

Załącznik:

- schemat orientacji
- plan sytuacyjno – wysokościowy – 1 egzemplarz

„Pobrano opiate skarbowe  
w wysokości 9,50 zł  
dnia 22 CZE 2004

WYKONANO  
Tytuł: Kanał  
[Signature]

**BESKIDZKA ENERGETYKA S.A.**  
 ul. Piłsudskiego 17a, 43-300 Białski Błoc  
 NIP 547 005 27 - 35  
**ZAKŁAD ENERGETYCZNY CZESZYN**  
 ul. Fryzwicka 50, 43-400 CZESZYN  
 Tel 8572 506; Fax 8572 702

Przez określony na planie teren  
 przebiegają podziemne linie  
 elektroenergetyczne

..... linie kablowe n.j.  
 ..... linie kablowe SA0  
 Skrzyżowania i złączenia projektowanych  
 podziemnych urządzeń z kablowymi liniami  
 elektroenergetycznymi winny być wykonane  
 zgodnie z normą PN-76/E-05428

*Trasa projektowanej kablej linii  
 minimum 1,0 m od istniejących  
 słupów słupów energetycznych  
 Proce ziemie w pobliżu istniejących  
 słupów energetycznych posiadać tak,  
 aby nie zakazywały ich porośnięciu  
 Proce ziemie w pobliżu nowych  
 słupów podziemnych posiadać  
 iście.*



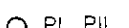
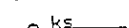
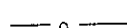
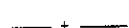

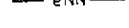
**UZGODNIENIE**  
 jest ważne 1 rok

Czyn 07 CZE. 2004

**TECHNIK**

d/s Eksploatacji  
 42. Ben. Kowalski  
 Mirosław Szajter

**LEGENDA:**

-  proj. kanalizacja sanitarna
-  proj. kanalizacja tłoczna
-  proj. pompownia ścieków
-  istn. kanalizacja sanitarna
-  istn. gazociąg
-  istn. kabel teletechniczny
-  istn. kabel energetyczny NN
-  istn. wodociąg

**HYDROEKO Jerzy Jarzqb 43-400 Cieszyn, ul. Z. Kossak-Szatkowskiej 1C**

Projektował:

mgr inż. J. Jarzqb  
 upr.nr 570/01 Kt

Sprawdził:

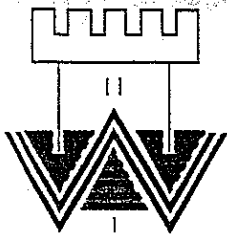
mgr inż. A. Jarzqb  
 upr.nr 359/01 Kt

Investor: Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszyn

Temat:  
 Kanalizacja sanitarna w rejonie ulic Katowick  
 Majowej i Szarotki w Cieszynie – etap I, II.

Tytuł rys.:  
**Projekt zagospodarowania terenu – cz**

Data:	Nr dec.:	Skala:	Nr rys.:
03.2004	12/03	1:500	2



# WODOCIĄGI ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

## SPÓŁKA Z O.O.



CZŁONEK IZBY  
GOSPODARCZEJ  
„WODOCIĄGI POLSKIE”

UL. MYŚLIWSKA 10, 43-450 USTROŃ

KONTO: ING BANK ŚLĄSKI S.A.  
O/USTROŃ  
nr 02 1050 1070 1000 0001 0109 5222  
e-mail: wzc@wzc.com.pl  
www.wzc.com.pl

Tel. (033) 854 35 70 SEKRETARIAT  
(033) 854 37-25 SEKRETARIAT  
(033) 854 34 96 CENTRALA  
(033) 854 22 44 CENTRALA  
(033) 854 25 73 CENTRALA

FAX (033) 854 37 25

OBSZAR  
DZIAŁANIA:

Nasz znak: TT/5369/2004

HYDROEKO – Jerzy Jastrząb

CIESZYN,

Wasz znak:

ul.Z.Kossak-Szatkowskiej 10/14

43-400 Cieszyn

USTROŃ,

Ustroń, dnia 13.07.2004

WISŁA,

dot: kanalizacji sanitarnej w Cieszynie

SKOCZÓW,

STRUMIEŃ,

CHYBIE,

GOLESZÓW,

DĘBOWIEC,

HAŻLACH,

BRENNA,

ISTEBNA.

Powyższe uzgodnienie jest ważne 1 rok.

Załącznik: 1 kpl. planów sytuacyjnych

Otrzymują: 1 x adresat

1 x TT a/a

Z upoważnienia  
Dyrektora Generalnego  
Kierownik Działu Technicznego  
inż. Rudolf GLAJCAR



Górnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o.  
w Zabrze  
Oddział Zakład Gazowniczy w Zabrze  
41-800 Zabrze, ul. Szczęść Boże 11  
ROZDZIELNIA GAZU CIESZYN  
43-400 Cieszyn, ul. G. Morcinka 10  
NIP 648-23-70-513

Cieszyn ..... dnia 25.06.2004 r.

Zakład Gospodarki Komunalnej  
w Cieszynie  
ul. Stowisz 59

Nasz znak: B-2/04/06/97

Wasz znak: .....

Dotyczy: uzgodnienie treści projekt. Renalizerji sem 7. w rejonie  
ul. Katowickiej, Majowej, Szerotki i Biedłowej w Ciep. Kalendaria  
Odpowiadając na Wasze pismo w sprawie j.w. przesyłamy w załączeniu projekt  
z naniesioną istn. siecią gazową

z naniesioną siecią gazową wg stanu na dzień 25.06.2004

który uzgadniamy przy zachowaniu następujących warunków:

1. Wykopy w pobliżu naszych urządzeń podziemnych prowadzić ręcznie, a w wypadku ich odkrycia fakt ten

zgłosić w Rozdzielni Gazu w Cieszynie

celem dokonania oględzin oraz ustalenia zakresu prac związanych z zabezpieczeniem jego stanu technicznego.

2. W wypadku głębokich wykopów (poniżej poziomu naszego uzbrojenia) gazociągi zabezpieczyć przed uszkodzeniem i zerwaniem przez podwieszenie na belkach.

3. Przy krzyżowaniu się projektowanego Renalizerji sem 7 z istniejącym gazociągiem należy zachować odległość pionową wynoszącą min. 0,5m lub zbudować rurę ochronną wg obowiązujących przepisów.

4. Przy przebiegu równoległym zachować należy odległość poziomą od gazociągu wynoszącą min. 1,50 m

5. Prace prowadzone w pobliżu gazociągu prowadzić pod odpłatnym nadzorem naszego przedstawiciela oraz wg uzgodnionej w Rejonie Gazowniczym Bielsko-Biała dokumentacji.

6. Przed przystąpieniem do robót w sąsiedztwie naszych urządzeń należy powiadomić nas o terminie rozpoczęcia prac podając nazwisko i imię kierownika budowy i inspektora nadzoru oraz ich adresy.

7. Przed zasypaniem odkrytego gazociągu należy uzyskać od naszego przedstawiciela wpis do dziennika budowy o odbiorze izolacji.

U w a g i

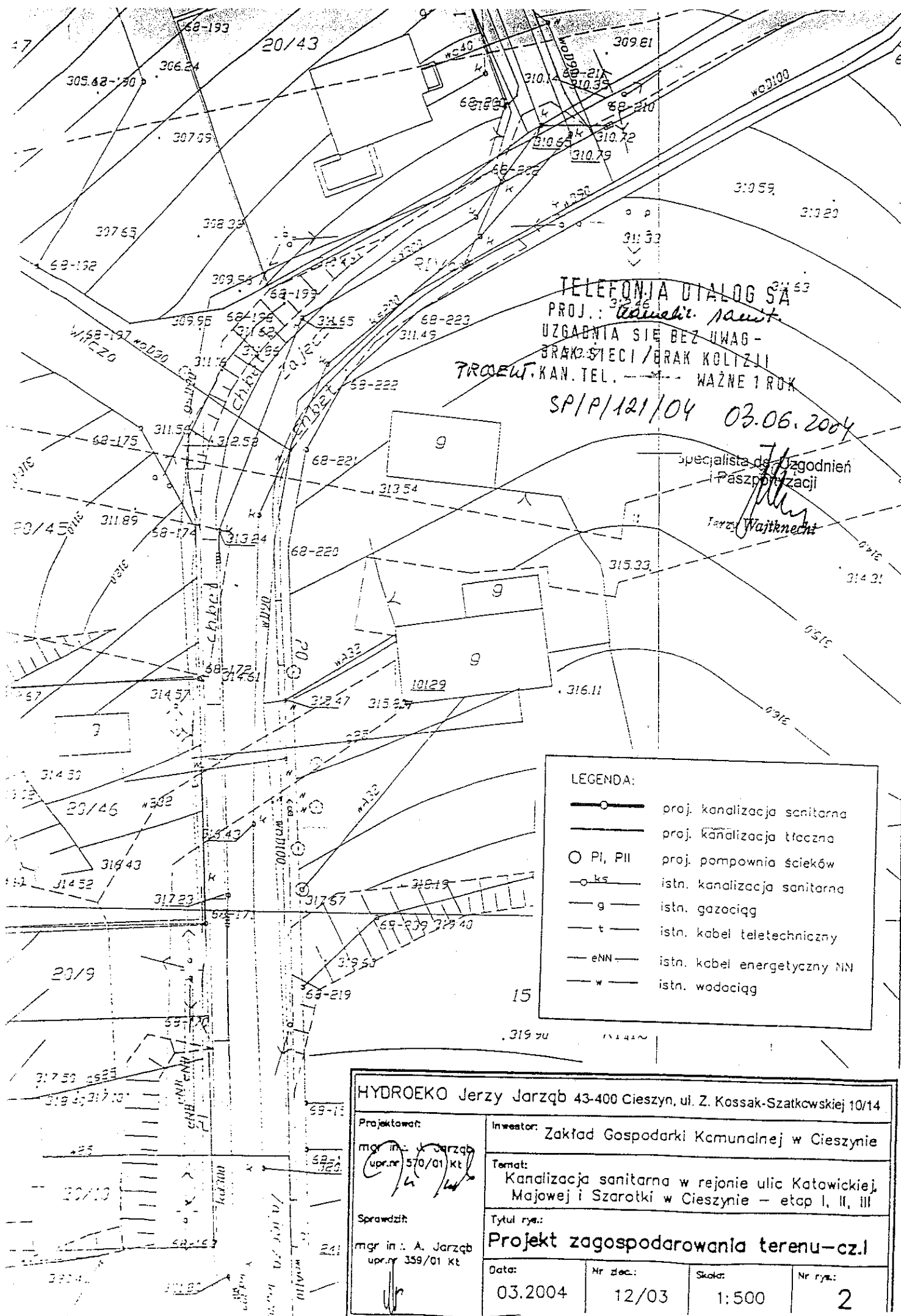
PRACOWNIK TECHNICZNY  
Rozdzielni Gazu Cieszyn  
Danuta Duda

K/o:









TELEFONIA DIALOG SA  
 PROJ.: *Jerzy Jarzqb*  
 UZGADNIENIA SIE BEZ UWAG -  
 BRAK SIECI / BRAK KOLIZJI  
 TRZEWEW. KAN. TEL. WAŻNE 1 ROK  
 SP/P/121/04 03.06.2004

specjalista ds. Uzgodnień  
 i Paszportyzacji  
*Jerzy Jarzqb*

LEGENDA:

	proj. kanalizacja sanitarna
	proj. kanalizacja tłoczna
	proj. pompownia ścieków
	istn. kanalizacja sanitarna
	istn. gazociąg
	istn. kabel teletechniczny
	istn. kabel energetyczny NN
	istn. wodociąg

HYDROEKO Jerzy Jarzqb 43-400 Cieszyn, ul. Z. Kossak-Szatkwskiej 10/14			
Projektant: <i>mgr inż. Jerzy Jarzqb</i> upr.nr 570/01 Kt	Inwestor: Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie		
Sprawdził: <i>mgr inż. A. Jarzqb</i> upr.nr 359/01 Kt	Temat: Kanalizacja sanitarna w rejonie ulic Katowickiej, Majowej i Szarotki w Cieszynie – etap I, II, III		
Tytuł rys.: <b>Projekt zagospodarowania terenu – cz.I</b>			
Data: 03.2004	Nr dec.: 12/03	Skala: 1:500	Nr rys.: 2

Cieszyn, 2004-11-19

ŚZMiUW/C/ME-2232/439/04

**HYDROEKO Jerzy Jarzab**  
**ul. Z.Kossak-Szatkowskiej**  
**43 – 400 CIESZYN**

Dotyczy : uzgodnienia trasy kanalizacji sanitarnej w Cieszynie – Kalembice –  
- etap I, II i III.

Śląski Zarząd Melioracji i Urzędzeń Wodnych w Katowicach Oddział Bielsko-Biała Inspektorat w Cieszynie uzgadnia trasę kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Katowickiej, Szarotki, Majowej w Cieszynie – Kalembicach – etap I, II i III pod następującymi warunkami :

- teren , przez który przebiega trasa kanalizacji w rejonie ulicy Majowej , zdrenowany jest systematyczną siecią drenarską, w przypadku jej przerwania należy ją połączyć zgodnie z warunkami technicznymi w tym zakresie,
- prace zgłosić Miejskiej Spółce Wodnej w Cieszynie i wykonywać je pod nadzorem ich przedstawiciela ,
- po wykonaniu robót teren przyległy przywrócić do stanu pierwotnego.

Niniejsze uzgodnienie ważne jest na okres 2 lat i nie narusza praw osób trzecich.

Do wiadomości :

1. Miejska Spółka Wodna w Cieszynie
2. Związek Spółek Wodnych w Cieszynie

KIEROWNIK INSPEKTORATU

*mgr inż. Tatiana Patyk*

# PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY w Cieszynie

ul. Liburnia 2, 43-400 Cieszyn

[www.bip.wsse.katowice.pl](http://www.bip.wsse.katowice.pl)

tel. /033/852-01-95; 4797010; 4794080-81

fax. 4797173.

Znak: ONS ZNS 525/49/04

Cieszyn, dnia 18.11.2004r.

L. Dz. 5493/04

## DECYZJA

Na podstawie art. 104 kpa, art.3 pkt 2 i art. 37 ustawy z dnia 14 marca 1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (jednolity tekst-Dz.U. z 1998r. Nr 90, poz. 575 z późn. zm.), art. 32 ust.1 pkt. 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (jednolity tekst-Dz.U. z 2003r. Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.), art.48 ust.2 pkt. 2, art. 57 ust. 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r.-Prawo ochrony środowiska (Dz.U. Nr 62, poz.627 z późn. zm.), rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz.U. Nr 75 z 2002r.,poz. 690 z późn. zm.) po rozpatrzeniu wniosku p. J. Jarząba (HYDROEKO; Jerzy Jarząb; Cieszyn ul. Zofii Kossak-Szatkowskię 10/14)  
Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Cieszynie

### *orzeka*

uzgodnić w zakresie wymagań higienicznych i zdrowotnych dokumentację projektową kanalizacji sanitarnej w Cieszynie w rejonie ul. Katowickiej, Majowej, Szarotki – etap I **pozytywnie z zastrzeżeniem następujących warunków:**

- system kanalizacyjny wykonać w sposób zapewniający pełną szczelność kanałów, studzienek, pompowni
- prowadzić prawidłową, zgodną z przepisami gospodarkę odpadami na etapie budowy przedmiotowej inwestycji

### UZASADNIENIE

Przedmiotowa inwestycja (budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie w rejonie ul. Katowickiej, Majowej, Szarotki – etap I) jest przedsięwzięciem mogąącym znacząco oddziaływać na środowisko zgodnie z §3 ust 1 pkt 12 lit. „f” Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 września 2002r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych kryteriów związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięć do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz.U. Nr 179, poz. 1490). Inwestycja dotyczy wykonania odcinka sieci kanalizacyjnej odprowadzającej ścieki sanitarne z 83 budynków /łącznie/ -332 RLM. Z uwagi na ukształtowanie terenu kanalizacja zaprojektowana została jako grawitacyjno-cisnieniowa z zastosowaniem dwóch pompowni wykonanych jako obiekty monolityczne. Miejsca kolizji z sieciami uzbrojenia podziemnego oraz komunikacją zabezpieczone zostaną w postaci rur ochronnych.

Cieszyn, dnia 23 listopada 2004r.

L.dz. DS / 1743 / 2004

**HYDROEKO**  
**Jerzy Jarzab**  
**ul. Zofii Kossak – Szatkowskiej 10/14**  
**43-400 Cieszyn**

*Dotyczy: uzgodnienia projektu budowy kanalizacji sanitarnej w Cieszynie – Kalembicach – etap I.*

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Dział Gospodarki Ściekami informuje, że uzgadnia opracowany przez Państwa, w październiku br., - projekt kanalizacji sanitarnej w Cieszynie - Kalembicach w rejonie ulic: Katowickiej, Majowej, Szarotki – etap I, z następującymi uwagami.

- W razie konieczności należy uzyskać pozwolenie wodnoprawne na wykonanie urządzeń wodnych, w związku z przekroczeniem projektowaną kanalizacją cieków wodnych.
- Należy uzyskać informację z ENION S.A. Oddział w Bielsku – Białej Beskidzka Energetyka, Rejon Energetyczny w Cieszynie, ul. Frysztacka 50, n/t częstotliwości i czasu trwania ewentualnych przerw w dostawie energii elektrycznej dla zasilania nowo projektowanej przepompowni ścieków P2.

Przekazany do uzgodnienia jeden egzemplarz dokumentacji pozostawiamy w aktach naszego Zakładu.

Uzgodnienie jest ważne 2 lata.

*Z up. Dyrektora Zakładu*  
KIEROWNIK DZIAŁU  
Gospodarki Ściekami  
Inż. Henryk Supik

Do wiadomości: Urząd Miejski w Cieszynie Wydział Inwestycji Miejskich;  
Kopie: DS.

Cieszyn, dnia 3 lutego 2005r.

L.dz. DS / 54 / 2005

**HYDROEKO**  
**Jerzy Jarzab**  
ul. Zofii Kossak – Szatkowskiej 10/14  
43-400 Cieszyn

*Dotyczy: uzgodnienia projektu budowy kanalizacji sanitarnej w Cieszynie – Kalembicach – etap II.*

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Dział Gospodarki Ściekami informuje, że uzgadnia opracowany przez Państwa, w październiku br., projekt kanalizacji sanitarnej w Cieszynie - Kalembicach w rejonie ulic: Katowickiej, Majowej, Szarotki – etap II, z następującymi uwagami.

- W razie konieczności należy uzyskać pozwolenie wodnoprawne na wykonanie urządzeń wodnych, w związku z przekroczeniem projektowaną kanalizacją cieków wodnych.
- Do projektu należy dołączyć rysunek zabezpieczenia kanalizacji w miejscach zbliżeń i skrzyżowań z gazociągami.
- Ponadto należy uzupełnić zabezpieczenie skrzyżowań z gazociągami na odcinkach: SII.8 – SII.9, 5.11.2 – 5.11.1, 5.6.3.1 – 5.6.3.2 – 5.6.2.1 – 5.6.1.1.
- Zaleca się zwiększyć oddalenie projektowanej kanalizacji od kabla teletechnicznego i energetycznego w rejonie przewiertów oraz studzienki SII.2.
- Kanalizację na odcinku SII.6.2 – SII.6.1 zaleca się wykonać o średnicy 200mm oraz przedłużyć ją w kierunku działki nr 61/2 przy ul. Bazanciej dla umożliwienia podłączenia ścieków z przyszłej zabudowy w/w działki.
- Należy wykonać wyprowadzenie kanalizacji na działkę nr 29/5 przy ul. Bazanciej, chyba że Właściciele działki nie wyrazili zgody na wykonanie powyższego.
- Należy pogłębić projektowaną kanalizację w następujących rejonach: odcinek SII.14.1 – SII.14.2, który przebiega w drodze ( rys. 7 ), studzienka K1", wejście do studzienki K6" (rys. 10).
- Zaleca się zastosowanie studzienek kanalizacyjnych z kinetami typu II ( z wlotami bocznymi ), aby ułatwić przyszłe podłączenie kolejnych budynków do przedmiotowej kanalizacji.
- W kosztorysie inwestycji należy ująć koszt budowy dojazdów dla sprzętu do rejonu, w którym kanalizacja będzie realizowana metodą przewiertu sterowanego.
- Do projektu należy dołączyć wykaz budynków / działek, do których zaprojektowana została kanalizacja oraz wykaz Właścicieli, którzy nie wyrazili zgody na wykonanie kanalizacji do Ich posesji.

Przekazany do uzgodnienia 1 egz. dokumentacji pozostawiamy w aktach tut. Zakładu.

Uzgodnienie jest ważne 2 lata.

Do wiadomości: Urząd Miejski w Cieszynie Wydział Inwestycji Miejskich;  
Kopie: DS.

*Ciep*

**DYREKTOR**  
mgr inż. *Józef Sztyguda*